

امتنان

JURNAL PENDIDIKAN DAN BAHASA ARAB

١ الكنز العربي : التطوير والتفصيل كتاب المفردات لترقية كفاءة الترجمة عند الطلاب في عهد المودة الإسلامية للنبات فوتوروغو

Jamaluddin Shiddiq

٢٢١ تركب الأمانة في سورة الدخان ومعانيها

Rachmad Akbar Alimurrochim

٣٣٣ أمل صعوبات التعليم في مهارة الكلام لطلبة الصف الثامن بالمدرسة "اقرأ" المتوسطة الإسلامية المتكاملة بنجكولو

Nur Hariyanto, Falahun Ni'am, M. Zikri

٤٤٤ بصيرة اللغة: نظرة برامجية *Book Chapter*

"حان وقت عربية التعلم" تأليف نينو إندريانتو والأصدقاء

Dina Putri JuniAstuti, IkkeWulandari

٥٥٥ الإجماع والاستصحاب في دراسة أصول النحو

NozaAflisia, Ahmad Fikri

٦٦٦ إدارة تنظيم برنامجإذاعة "محببة"للغة العربية براديوإلباس ٩٧,٦ إم بنجكولو

AgustianRahmadi, KaruniaKholifah Dini Agustin, ZakiyahArifa

JURNAL IMTIYAZ

JURNAL PRODI BAHASA ARAB

IAIN BENGKULU



JURNAL PENDIDIKAN DAN BAHASA ARAB

امتياز

Diterbitkan oleh:

**Program Studi Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas Tarbiyah dan Tadris
Institut Agama Islam Negeri Bengkulu**

JURNAL PENDIDIKAN DAN BAHASA ARAB

امتنياز

Terbit dua kali setahun pada bulan Juni dan bulan November. Berisi tulisan yang diangkat dari hasil penelitian dan kajian analitis kritis di bidang pendidikan dan bahasa Arab. ISSN: 2599-0659. E-ISSN: 2657-0742

Penanggung Jawab

Ahmad Abas Mushofa, M.Ag

Redaktur

Achmad Ja'far Sodik, M.Pd.I

Penyunting/Editor

Yenni Patriani, MA
M. Azizzullah Ilyas, MA

Desain Grafis

Falahun Ni'am, M.Pd.I

Sekretariat

Akhirudin, M.Pd.I

المحتويات

Sampul Depan	.i
Susunan Dewan Redaksi	.ii
Pengantar Penyunting	.iii
Daftar Isi	.v

١ الكنز العربي : التطوير والتنفيذ كتاب المفردات لترقية كفاءة الترجمة عند

الطلاب في معهد المودة الإسلامية للبنات فونوروغو

Jamaluddin Shiddiq

٢١ تركيب الإضافة في سورة الدخان ومعانيها

Rachmad Akbar Alimurrochim

٤٣ عوامل صعوبات التعليم في مهارة الكلام لطلبة الصف الثامن بالمدرسة "اقرأ"

المتوسطة الإسلامية المتكاملة بنجكولو

Nur Hariyanto, Falahun Ni'am, M. Zikri

٥٨ بصيرة اللغة: نظرة برامجية *Book Chapter*

"حان وقت حرية التعلم" تأليف نينو إنديانتو والأصدقاء

Dina Putri Juni Astuti, Ikke Wulandari

٧٨ الإجماع والاستصحاب في دراسة أصول النحو

Noza Aflisia, Ahmad Fikri

٩٣ إدارة تنظيم برنامج إذاعة "محبة" للغة العربية براديو إلباس ٩٧،٦ إف إم

بنجكولو

Agustian Rahmadi, Karunia Kholifah Dini Agustin, Zakiyah Arifa

تركيب الإضافة في سورة الدخان ومعانيها

Rachmad Akbar Alimurrochim

Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya

rachmadakbara@gmail.com

Abstract

The purpose of writing this scientific paper is to discuss in detail about genetive (al-idhafah) and its meanings contained in the Qur'an, more specifically in Surah al-Dukhan. With the hope that we can understand further about the purpose of Allah's commands and prohibitions contained in the holy Qur'an and understand and be aware of the warnings and severe threats to those who do not accept what is presented by the holy book of the Qur'an in the form of blessings and graces that are addressed to them all creatures. The research method used in compiling this scientific work is a qualitative method, namely by analyzing genetive (al-idafah) based on the existing theory of linguistics (Nahw) and then describing its implementation which is found in the verses of the Qur'an. Regarding the discovery of genetive (al-idafah) in the letter al-Dukhan in this writing, sometimes 1, 2 to 3 forms of genetive (al-idafah) are found in one verse. Meanwhile, the meaning contained in the arrangement of genetive (al-idafah) in the letter al-Dukhan was found to be various, including al-idafah al-Lamiyyah, al-idafah al-Baya niyyah, al-idafah al-zarfiyyah, and al-idafah al-tashbihiyyah.

Keywords: *genetive, al-idafah, surah al-dukhan, ma'ani al-idafah*

المسجد.^{١٥} كذلك كان في هذا الإطار يمتنع عن الإضافة المعنوية دخول الألف واللام (ال) والتنوين على المضاف محضا، وذلك يمتنع أيضا في الإضافة اللَّفْظِيَّةِ سوى: أنّ كون المضاف تثنية أو جمعا (جمع المذكر السالم)، مثل: رسالتنا الأستاذ، مسلمو مكة... وأنّ كون المضاف إليه مدخولا بـ "ال" التعريف أو مضافا فيه دخول "ال" التعريف،^{١٦} مثل: رسالة الطالب. وكتاب جامع الدروس لمصطفى الغلاييني يذكر فيه ويسمّي الإضافة المعنوية بـ "الإضافة الحقيقية والإضافة المحضة".^{١٧}

وبعد، معاني الإضافة عند مصطفى الغلاييني هي أربعة أنواع، منها: الإضافة البيانية واللامية والظرفية والتشبيهية. فالأول، الإضافة اللامية تعني كون المعنى فيها بتقدير اللام (لـ) من حرف الحذف ومعناه "الملك أو الاختصاص" أي بأن يكون المضاف يبين خصوص المضاف إليه ويبين ملكه، كما قلنا: "هذا ثياب عمر" أي هذا ثياب لعمر، أو "هذا كتابنا" أي هذا كتاب لنا.

أو ما يبديل منزلته. وإن شاء قال: الإضافة هي كون إسناد بين اسمين ينبغي أنّ كون ثانيهما مخفوضا أبدا. والمراد بالإسناد: النسبة والحكم. ومعنى كونها مقيدة: أنّها نسبة فرعية، العرض من التعريف المذكور يعني كون إفادة المضاف (الاسم الأول) بالمضاف إليه (الاسم الثاني)، ونوع من القصر والتحديد موجود له بعد أن كونه مطلقا.^{١٣}

الإضافة قسمان عند السيد أحمد الهاشمي، هما: إضافة معنوية وإضافة لفظية. يقال المعنوية هي كان المضاف يفيد "تعريفا" إذا كان مضاف إليه معرفة، مثل: ذلك كتاب نُعِيم، ويفيد "تخصيصا" إذا كان مضاف إليه نكرة. مثل: ذلك كتاب تاريخ.^{١٤} ويقال اللَّفْظِيَّةِ لا إفادة للمضاف للمضاف تعريف ولا تخصيص، ولا اعتبر فيها بتقدير حرف الحذف، وإثما يكون القصد منها هو تخفيف لفظه بحذف التنوين، أو نون الجمع و نون التثنية، لذلك: حينما كان المضاف "صفة" مضافا إلى فاعله أو مفعوله. مثل: هذا الآلة مستحقّ الثناء، وتمام الأخلاق، ومعمور

^{١٥} نفس المرجع.^{١٦} نفس المرجع، ١٣٣.^{١٧} نفس المرجع.^{١٣} جمال الدين عبد الله، أوضيخ المسالك الى الفية ابن مالك، (بيروت: مكتبة

العصرية، ٢٠١١)، ٧٠.

^{١٤} أحمد الهاشمي، القواعد الأساسية...، ١٨.

في هذه الآية إضافتان تعني " قَوْمٌ تُبَعِّعُ " و " قَبْلِهِمْ " .

فالإضافة الأولى في لفظ " قَوْمٌ تُبَعِّعُ " .
وهذه مركبة من اسمين تعني لفظ "" قوم " ولفظ "تبع". أما المضاف في تلك الكلمة يعني "قوم"، وهو مرفوع وعلامة رفعه ضمة ظاهرة لأنه اسم مفرد بمعنى الجمع معطوف إلى "خير". وأما لفظ "تبع" مضاف إليه، وهو مخفوض أبداً وعلامة خفضه كسرة ظاهرة لأنه اسم مفرد. والإضافة في لفظ " قَوْمٌ تُبَعِّعُ " من نوع الإضافة البيانية، وهي كونها على تقدير "من" حرف الخفض بمعنى البيان، أي قوم من تبع (القوم الذي فيه رجل صالح قوي وأشد وكثير).^{٣١}

والإضافة الثانية في لفظ " قَبْلِهِمْ " . وهذه الكلمة مركبة من اسمين تعني لفظ "قبل" والضمير المتصل "هم" . أما المضاف في تلك الكلمة يعني " قبل " ، وهو مخفوض بـ "من" وعلامة خفضه كسرة ظاهرة وهو من أدوات ظرف الزمان مبني على الفتح أصلاً إلا إذا تدخل قبلها حروف

الدنيا ثم لا بعث بعد الموت كما قالها مشركو مكة).^{٢٩}

١٦ . فَأَتُوا بِـِءَابَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

تركيب الإضافة في هذه الآية " ءَابَائِنَا " مركب من اسمين يعني لفظ "ءاباء" والضمير المتصل "نا" على تقدير معنى المتكلم مع الغير "نحن". أما المضاف في تلك الكلمة يعني " ءاباء " ، وهو مخفوض وعلامة خفضه كسرة ظاهرة لأنه جمع تكسير من مفرد "أب". ويخفض "قوم" بياء حرف الخفض. وأما الضمير المتصل " نا " مضاف إليه، مبني على السكون في محل الخفض. والإضافة في لفظ " ءَابَائِنَا " من نوع الإضافة اللامية، وهي كونها على تقدير اللام "ل" حرف الخفض بمعنى الاختصاص أو الملك، أي ءاباء لنا (الأبء لمشركي أهل مكة الذين قد ماتوا).^{٣٠}

١٧ . أَهْمُ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تُبَعِّعُ وَالَّذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ^{٣٧}

^{٣١} جلال الدين المحلي والسيوطي، القرآن الكريم بالرسم العثماني، ٦٥٩، وانظر

أبو محمد الحسين بن مسعود البغوي، تفسير البغوي، ٢٣٣، ...

^{٢٩} أبو محمد الحسين بن مسعود البغوي، تفسير البغوي "معالم التنزيل"، المجلد ٧،

دار طيبة للنشر والتوزيع: ١٩٨٩ م) ٢٣٣.

^{٣٠} نفس المرجع،

الاحتتام

٢٨. فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ

يَتَذَكَّرُونَ ٥٨

تعريف الإضافة هو جمع الاسمين أو أكثر من اسم يضاف إلى اسم آخر بتقدير حرف الخفض معنا. بشرط أن يكون المضاف مجردا عن التنوين و"ال" التعريف، وإعرابه متعلق بالعوامل الداخلة إما الرفع أو النصب أو الخفض. بخلاف المضاف إليه بشرط أن يكون إعرابه مخفوضا أبداً ويجوز حال آخره دخول التنوين أو "ال" التعريف.

أن تركيب الإضافة من المضاف والمضاف إليه الموجودة في سورة الدخان عدده ثمان وعشرون آية. وتفصيله يعني في: ٤ - ٨، ١٢، ١٥، ١٧ - ٢٠، ٢٢ - ٢٣، ٣٠، ٣٥ - ٤٠، ٤٣ - ٤٤، ٤٦ - ٤٨، ٥٥ - ٥٦، ٥٨. إما أن تكون صورة المضاف والمضاف إليه (الإضافة) تقع في الآية الواحدة (أي مثال الإضافة) صورة واحدة أو صورتان أو ثلاثة صور لا أكثر منها. وكل الإضافة في سورة الدخان متنوعة من أنواع معنى الإضافة التي نقلها الباحث أساسا من كتاب مصطفى الغلاييني (جامع الدرورس العربية)، منها الموجودة في تلك السورة تعني: الإضافة اللامية (توجد في الآيات ٦، ٧،

الإضافة في هذه الآية تعني " لِسَانِكَ " . وهذه الكلمة مركبة من اسمين تعني لفظ "لسان" واسم الضمير المتصل "ك". أما المضاف في تلك الكلمة يعني "لسان"، وهو مخفوض بباء حرف الخفض وعلامة خفضه كسرة ظاهرة لأنه اسم مفرد. وأما الضمير المتصل "ك" مضاف إليه، مبني على الفتح في محل الخفض. والإضافة في لفظ " لِسَانِكَ " من نوع الإضافة اللامية، وهي كونها على تقدير اللام "ل" حرف الخفض بمعنى الاختصاص أو الملك، أي لسان لك، والضمير المتصل المخاطب "ك" يعني محمد صلى الله عليه وسلم.

المراجع

الغلاييني، مصطفى. جامع الدروس العربية.

بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠١ م.

الحلي، جلال الدين، والسيوطي. القرآن الكريم

بالرسم العثماني وبهامشه تفسير الإمامين

الجالالين. القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠١

م.

محمود، نشأت علي، عليا أحمد محمد، "النحو

والبلاغة: الوظيفة والعلاقة"، مجلة

الآداب، العدد. ١١٦، ٢٠١٦.

الهاشمي، أحمد. القواعد الأساسية للغة العربية.

بيروت - لبنان: دار الكتب العلمية،

١٣٥٤ هـ.

Moleong, Lexy. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Edisi Revisi. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.

Rochbani, Ita Tryas Nur. "Kasus Genetif (Majrurat al-Asma') Dalam Surat Yasin (Studi Analisis Sintaksis)", *Journal of Arabic Learning and Teaching*, 2 (1), 2013.

Shihab, M. Quraish. *Tafsir Al-Misbah: Pesan, Kesan dan Keserasian al-Qur'an*. Cet. III. Vol. 13. Jakarta: Lentera Hati, 2002.

Sudarto. *Metodologi Penelitian Filsafat*. Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1995.

أمين، عثمان. فلسفة اللغة العربية. القاهرة: مكتبة

القافة، ١٩٦٥ م.

الباقي، محمد فؤاد عبد. المعجم. سورابايا: الهداية،

مجهول السنة.

البعوي، أبو محمد الحسين بن مسعود. تفسير

البعوي "معالم التنزيل". المجلد. ٧. دار

طيبة للنشر والتوزيع: ١٩٨٩ م.

الدين الأشموني، نور. شرح الأشموني على ألفية ابن

مالك. ج. ١. ط. ٤. بيروت: دار

الكتب العلمية، ٢٠١٠ م.

السيوطي، جلال الدين. الاقتراح في علم أصول

النحو. مصر: دار المعرفة الجامعية:

٢٠٠٦ م.

عبد الله، جمال الدين. أوضيخ المسالك الى الفية

ابن مالك. بيروت: مكتبة العصرية،

٢٠١١ م.

العمريني، شرف الدين يحيى. نظم الأجرومية.

سورابايا: مكتبة محمد بن أحمد بن نبهان

وأولاده، مجهول السنة.